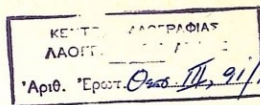


91-  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



91  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

~~Διμήθριος 1968 / Διμήθριος 1970~~  
28 Φεβρουαρίου 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Βλαχογιάνκειον*  
(παλαιότερον ὄνομα: *Βλαχογιάνκη*), Ἐπαρχίας *Εὐλασσόκος*  
Νομοῦ *Μαρίνης*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Ξωζηρίου*  
*Νικολάου*..... ἐπάγγελμα *Διδάσκει*.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Βλαχογιάνκειον. Εὐλασσόκος.*  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. *Δύο*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Θωμᾶς. Παναγιωτοῦ*.....

ἡλικία. *82. ἔτη*. γραμματικαὶ γνώσεις. *Ε.Τ. Δημοτικῶν*....

..... τόπος καταγωγῆς *Βλαχογιάνκειον*  
*Εὐλασσόκος*.....

β) *Παναγιωτοῦ. Παναγιώτης. 78. ἔτη*.....

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων; *Τὰ βαρκὰ. ἐχρηματοῦνται γιὰ καλλιέργειαν καὶ τὰ ρεβένια γιὰ βοσκήν*.....  
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα; *Ὑπῆρχον χωριστά*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
*Τὰ καλλιεργίαμα. εἰς Τούρκους. Τὰ ἄλλα εἰς τοὺς κατοίκους.*
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του; *Ὁ πατὴρ ἐνθυμεῖται πᾶν καὶ ἐχώριζε, εἰς τὰς τέσσαρας μερὶς τοῦ γαμοῦ, ἕνα μέρος εἰς ἕνα τέκνον καὶ ἕνα μέρος εἰς ἕνα τέκνον.*

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Μ.Ε. Ζ.Κ. γεωργίαν. ποιο λαὸν καὶ διετήρουν καὶ ἀράβων. Σήμερα. ἐλάχιστοι διατηροῦν.*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; *Δὲν ἐωφῶρον. εἰδυμενένοι. ἐσχίζαν.*.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Εἰς τὰ κτῆματα. τῆς ἐκκλησίας. εἰργάζοντο. ὅδοι. ἔδιδον. δὲ εἰς αὐτὴν καὶ εἰδυν. καὶ εἰς ἡμέρας. τὸ 1/3. Εἰργάζοντο ὅλην τὴν οἰκογένειαν.*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) *Ζευγιστάδες. Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ... Βιοπορίζονται. ἄνευ μισθοῦ. κληρο.*.....

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ;  
4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἄπο ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

*Συνήθως. ὅδον. τὰς ἐργασίας. ἐμαρὸν. μάκαι. τῶν. ὀλίγοι. ... ἔδιδον. ἤρχοντο. ἀπὸ. βερδικαῖα καὶ ἀμείβοτο. πρὸς. ἑλίας. ἢ. ... μὲ χρήμα καὶ φαγιῶν.*

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *Οἱ. νέαι. ἀνεψίζουσιν. ἀλλοτρίων. τῶν. ... εἰς Ἀμερικήν. εἰς ἄλλων. χωρίων. δὲν. ἐπὶ φαντα.*.....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .....



δ'. 1) Πῶς ἐλιπαινόντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

Ἐλπίσιν αὖτ' ἄλλοις μέθυ καὶ πότμος, αἶμα  
 ἀροβάων, βίων καὶ ληΐ. ἐφαρμάσσεται καὶ πεινῶν  
 βρασίων, ψύων, εἰς τοὺς ἄλλους, ὅπως γόνυ περιγράψαντες  
 εἰς τὰ βυβλίσματα γάρβαν.

2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον  
 σας ; *Τὸ 1951. ἔχρησάμεθα σφόδρα χημικά λιπάσματα*

ε'. 'Από τότε χρησιμοποιούνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; *Προζα. ἀπὸ 20/1914.....*

Μηχαναὶ. ωδὲ. ωδὲ ἀρχαί.

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόπτερο, δίπτερο κλπ.).  
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

ΕΙΣ ΠΟΙΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΕΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΟ (ή ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ) ΚΑΘΕ ΤΥΠΟΣ ;  
Ποῖος κατέσκευάζε τὸ ἄρσενον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ ; ... *Μενούριος. Εὐχρησιμοποίησε 25.20 γ.ο.γ.*

διὰ καὶ ἐκκαθέρχων. Κατεσκευάσθη αὐτὰ σιδεράδες.  
ἐν Τρικάρου, Παρίου, Βόλου.....

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἀρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. *Δεί. ὑπολόγου...*

1..... 4..... 7..... 10.....

2. .... 5. .... 8. ....

3. .... 6. .... 9. ....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) . . . Ἀπὸ τοῦ 1951 . . . . .

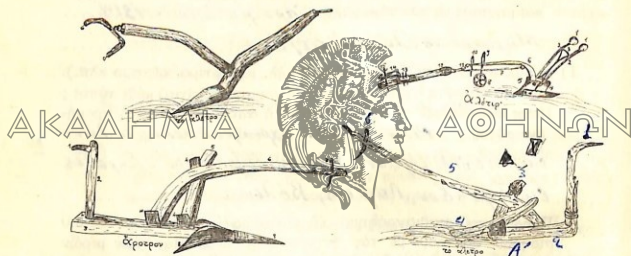
3) Μηχανή θερισμού ... Από 20 1951

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... 1951.....

5) Μηχανή ἄλωνισμοῦ Ἀπό. τῷ 1935. καὶ τελεωμένη τῷ 1950...

στ', 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖες κατασκευάζει (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον Ὁ καθεὶς κοινοῦς γινώσκῃ νὰ γινῇ κη. ἢ φέρεται. ἐξόν. καλύτερα. κατασκευαστό. καί. τὰ ἐπιταχύνει.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιοῦμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ὑπογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

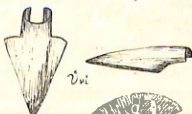
- |                    |               |          |
|--------------------|---------------|----------|
| 1. Χειρὰ λῶδα..... | 6. λουρί..... | 11. .... |
| 2. Κοντοῦρι.....   | 7. ....       | 12. .... |
| 3. Βέργα.....      | 8. ....       | 13. .... |
| 4. ὕκι.....        | 9. ....       | 14. .... |
| 5. Καμάρα.....     | 10. ....      | 15. .... |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν άροτρίασιν ὧλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; θηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφῆσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

..Τὸ ὕνι.. ἔω ξύλινον.. καὶ ἐχρησιμεύειτο.. ἐν αὐτῷ  
δι' ὧλων.. καὶ ἐν τῇ χωραφίῳν.. ἡμεροκ. δὲκ εὐφάρχων.  
ἡμερ. ἔργων.. ὅφρ' ὡς εἰς τὴν γῆν.. ..



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου; . Μία ἀσπίς.. ἔργον..

γὰρ.. ἔργον.. ξύλινον.. ..

- 6) ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; . ἔκ ξύλου..



αὐτῶν.. κρανίῳς.. Τοῦτο.. εὐμαχίδης.. ὅτι..  
φωτῖα.. καὶ ἔπειτα.. σπρέθοντα.. γὰρ.. νὰ.. μὴ.. ἐπὶ..  
μαζὰ.. γὰρ.. χρ. ἡ.. εἰ.. ..

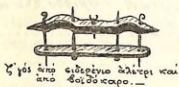
- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ άρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδα, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....  
Ξηνοκυεῖσθαι, ἀκεφαρί, φαρίδι, ἀρίδα, ἀρίδα.. ..



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Ἐχρησιμοποιοῦντο. βόδια...*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Πάντα δύο. γῶα...*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Βεβαίως ἦτο ἀπαραίτητος...*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Ο. λούριμος. ἐλέγετο. ἡ κουλλούρι...*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *Ἀπὸ τοῦ 1960...*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;





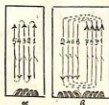


- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Ἐρίκεται με ἀνοιγομένας αὐλακας... ὡς τὸ σχέδιον... α.

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

Ἐγίμενον ὡς τὸ σχέδιον... β.



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σπορίες, ντάμιες, σιασιές, μεσοράδες κ.λ.π.) ; ... με ἀνοιγομένας αὐλακὰς...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακιάν ; ...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ....

Ἀνάδοχα με τὰ καλλιεργούμενα χωράφια...

Εἰς ποῖα ὀργῶματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. . . Ὁ χι. εἰς ἐργάματα . . . ἀλλὰ . . . εἰς οἰκονομίας, ἀνάλογα . . . ἀπὸ τοῦ κελλιεργουμένου χωρίου...

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ... *2-4 φορές. δέν. γίνονται ἀργά-ματα. πρό. τῆς εὐερεῖας. Παλαιότερον ἐρίκοντο. 2-3.. κατὰ τὸν μήνα. Αὐγούστου - Σεπτέμβριον - Οκτώβριον. Ἐξέλεγον δὲ ὀργώματα. ὡς κ. τοῦ δευτέρου. καὶ ὅσων καὶ ἔλεγον. κ. διαβάσας.*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἂνωτέρω)

Σὸ πῶς ἀντιμετώπιζαν τὰς ἀπορροὰς τους.  
Μπορᾶν ἀντὶ τὰ ὀργάνων τὰ κεκαλυμμένα καὶ ἄλλες  
φορές, τὸν ἡπῶο.

- 3) 'Επί πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-  
νάπαιυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Ανάλογα. Όροι 20. χωρήσει. Άνω 1-2 έτη.....

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχήν; *Σήμερα ο.κ. γίνεται ἐντα. μόνον. καὶ ἀμέσως. ριζοτείται ὁ σπόρος καὶ ὁρατὴ γίνεται ἡ χωράρι.*

- 5) Ποια εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.  
π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; *ἔνα κροβάτι*

Γεμέλο. Βακκίς.....

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουΐτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

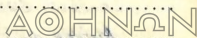
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἐλλιψοειδῇ σιδηραῖν ράβδον, ἣ ὅποία ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; *M.B. 26. 000' d. ....*

7. μή. τό. ζή. λ. ν. α. μέ. ρ. α. σ. από. τό. πα. ρ. ο. ν. ε. α. ι. κ. ....

2) Γίνεται μετά τὸ ὄργανωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); .. *Γίνεται .. σβάρνισμα .. μὲ' σβάρν.*

Математический анализ

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδρα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὥς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφαί. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).



γ) Ἑργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-  
που· π.χ. ὁ κασμός, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

..*Χρησιμοποιεῖται ζῆν. τρέφα*.....  
.....  
.....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὀργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

..*δέν. Οὐρανομοδοιοῦσα. βοηθοί.*.....  
.....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους.

*π.α. φαστικὰ. χωράφια. ἐκαλλιεργεῖται γιὰ φάφες. ὀσπρία, κυρίως φασκίδια. Μετὰ τὴν ἐπίτευκα καὶ γίνεται εὐχρηστικὸν μετὰ καλαμῶδη ἀπὸ ἰδὸ χωράφια.*

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ....

*Τα. ἴδια. χωράφια, γέωποτιστικά, χρησιμοποιοῦνται σήμερον γιὰ τὰ βοσκά. τριφυλλία.*.....

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμηλῶν· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως.

*Γεωμηλά. δέν. καλλιεργεῖται καὶ δέν καλλιεργεῖται.*.....

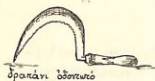
## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α.' Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·



π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Στὴν ἀρχή.....  
 ἔτο. τὸ λελέκι. μετὰ τὸ δρεπάνι. καὶ ἐκμήφρου...  
 αἱ μηχανές,.....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

Σήμερα. δὲν χρονογραφοῦν. Ἀπ' αὐτὰ φέρει...  
 β. κ. τ. π. ... ἀραξέστε. γ. κ. τ. π. ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ΔΟΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χάρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλή ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσετε αὐτήν).....  
 τοῦ δρεπανιοῦ ὀδοντωτῆ. τοῦ λελέκιου. ὀμαλῆ...

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσετε ἢ φωτογραφήσετε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....  
 Ἡ χειρολαβὴ ἦτο φελίνη καὶ σιδηροῦ. κε-...  
 λετὸς. ἐλέγετο δρεπάνι.....



- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *οἱ χαλκιάδες, ὡς ἐλέφαντα αἱ εἰδηροὶ*  
*οἱ εἰδηροὶ...*
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμῃ) ἐν χρῆσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιδῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *οἱ...*

#### β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *ὁ ὕψος τοῦ σίτου 20-30 ἐκατοστά. ὁ κριθῆς 20-30 ἐκατοστά.*
- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν ( ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται) *βέλα, εἶχαν, ἰδιαιτέραν ἀκόμη.*
- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; *Μόνη αἱ θερισταὶ ἐβαζον τὰς χεῖρας ἐν τοῖς μαζί. μὲ τὰ δάχτυλα πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνοντα. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ἔρρι μαζί με τὰ δάχτυλα πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν κ.δ.κ.*
- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *ἔρρι μαζί με τὰ δάχτυλα πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν κ.δ.κ.*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-  
λούνται ἀγκαλιές. *Πάλι... χεῖρες... ἐλάγια...*



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; *Καὶ ἄνδρες...  
καὶ γυναῖκες. ἔδριζον... ἤρχοντο. ἐπαγγελμα-  
τίαι. ἐν Βερδικαίου καὶ Βεσικάζας, ὡς λέγουν...  
ἐν Βεσικάζας ἔδριζον...*

- 2) Πῶς ἡμεῖβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ἐκεοπή). Ποῖα ἦτο ἢ εἰκοβήν εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).....

*Με μεροκάματο καὶ φαί... ἔπληρωτο...  
ἐν ἐδῶ... ἢ ἐν χρῆμα...*

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

*Φοροῦσαν ἐπὶ χεῖρι πρὸς προφύλαξιν...  
ἀγκάλη... ἀγκάλη... ἔκαστος...  
ἐν ἐδῶ... ἢ ἐν χρῆμα...*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; . . . . .

Ἐδίδετο. ἠαυφείετο. ἡ ἔρις. καὶ τὰ ἑαυτῶν.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. ....

Τὸ 4. Τρέβη. ἄλλα δραστέα.....

Τὸ ἡ. Πέν. οὐρα γὰρ εὐλκνται.....

- 6) Πού την τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἷς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ γάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερώς όπου υπάρχει σχετικόν ή άλλο τι  
 ξοίμον.

...Дев. Сурьбанга. 8.11.2010. Урагша.

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων  
σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν ; Τὸ ἐσπέ-  
ρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς  
ξηράνσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ἀρέως μετὰ τὸν Δερσινὸν ἔχικετο γὰρ δὲ εἰρον.....

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πώς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ἀκαλονδοῦσε. εἰδικὰς ἐργαίας. ὅστις ἐμάθηνε εἰς χερσὶς...  
 χερσὶς. 4-5. μαζί. καὶ θίς ἔδενε δερμάτια. μὲ καί.....  
 « δερμάτια κ.ά. ». Τὸν τοῦ ἐξω. ἀπὸ. ἐξω. κομμένο. μετὰ...  
 γὰρ, ἐβρέχετο καλά καὶ μὴ. βῶα. καὶ ἐχρησιμοποιεῖτο...  
 ἀριεῖτο. γιὰ. δέσιμο.....

ἔδω ἐσφίβετο καὶ ἔδεντο.....

δερματικό.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δερμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Ἀφήνοντο. ἐπὶ. ἰδίᾳ. μέρος. γιὰ. καί. ἐξεχνῶ...  
 ε.ο.υ.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;



Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

... *Α. ἐν. ἐκαλλιεργεῖται. χειμῶνα, .....*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν. *Γεωμήλα δὲν καλλιεργεῖται. Μετὰ τὴν ἔσθλα, μερικὰ ἐβράσαν. ἔλαχιστα εἰς τοὺς μήλους τῶν Αὐτοῦ. εἰς ἐβράσαν μετὰ τὴν ἐσθλα, καὶ τῶν, ἐν εὐπιδιεμένη.*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφυλλί, βίκον); Ἐάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ... *δὲν ἐκτρέφον. παλαιότερον. ἐξέτρεα χόρτα. Μόνα. ἐκτρέφον. ἀπὸ λειβάδια. εἰς ἐκτρέφον, εἰς ἐξήραν. ἔσθλα. ἐκτρέφον. εἰς τριφυλλί. καὶ εἰς ἐκτρέφον. εἰς εἰδικὰ. ἀσπιδίτες, εἰς. καλὸν. εἰς. ....*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). *Ἰὰν. Μόνα. μὴνα. ἐθερίζον. αὐτὴ. μετὰ τὴν.*

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ



## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- μετεφέροντα μέγιστα εἰς τὸ ἄδύνατον.

- Ο. γάμος ἐλέγετο βαρύνοντα. Ἐτίλειπε μὲ τοὺς σπάρκας...  
 ὡρὸς τὰ μέγα καὶ κοινὰ. Ἐπῆκε μὲν ἐπὶ τὸ δέντρο αἰσώ-  
 κους ἢσαν ὡρὸς τὰ ἔγω.

- ...Υπαρχ. ἀνέκαθεν ἀδώνκ. ....

- Σελ. χωρίον.....

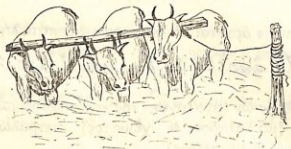
- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Εἰς. μίαν. καὶ. μόνον. οἰκογένειαν.....

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

Ἡμερ. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000. 1001. 1002. 1003. 1004. 1005. 1006. 1007. 1008. 1009. 1010. 1011. 1012. 1013. 1014. 1015. 1016. 1017. 1018. 1019. 1020. 1021. 1022. 1023. 1024. 1025. 1026. 1027. 1028. 1029. 1030. 1031. 1032. 1033. 1034. 1035. 1036. 1037. 1038. 1039. 1040. 1041. 1042. 1043. 1044. 1045. 1046. 1047. 1048. 1049. 1050. 1051. 1052. 1053. 1054. 1055. 1056. 1057. 1058. 1059. 1060. 1061. 1062. 1063. 1064. 1065. 1066. 1067. 1068. 1069. 1070. 1071. 1072. 1073. 1074. 1075. 1076. 1077. 1078. 1079. 1080. 1081. 1082. 1083. 1084. 1085. 1086. 1087. 1088. 1089. 1090. 1091. 1092. 1093. 1094. 1095. 1096. 1097. 1098. 1099. 1100. 1101. 1102. 1103. 1104. 1105. 1106. 1107. 1108. 1109. 1110. 1111. 1112. 1113. 1114. 1115. 1116. 1117. 1118. 1119. 1120. 1121. 1122. 1123. 1124. 1125. 1126. 1127. 1128. 1129. 1130. 1131. 1132. 1133. 1134. 1135. 1136. 1137. 1138. 1139. 1140. 1141. 1142. 1143. 1144. 1145. 1146. 1147. 1148. 1149. 1150. 1151. 1152. 1153. 1154. 1155. 1156. 1157. 1158. 1159. 1160. 1161. 1162. 1163. 1164. 1165. 1166. 1167. 1168. 1169. 1170. 1171. 1172. 1173. 1174. 1175. 1176. 1177. 1178. 1179. 1180. 1181. 1182. 1183. 1184. 1185. 1186. 1187. 1188. 1189. 1190. 1191. 1192. 1193. 1194. 1195. 1196. 1197. 1198. 1199. 1200. 1201. 1202. 1203. 1204. 1205. 1206. 1207. 1208. 1209. 1210. 1211. 1212. 1213. 1214. 1215. 1216. 1217. 1218. 1219. 1220. 1221. 1222. 1223. 1224. 1225. 1226. 1227. 1228. 1229. 1230. 1231. 1232. 1233. 1234. 1235. 1236. 1237. 1238. 1239. 1240. 1241. 1242. 1243. 1244. 1245. 1246. 1247. 1248. 1249. 1250. 1251. 1252. 1253. 1254. 1255. 1256. 1257. 1258. 1259. 1260. 1261. 1262. 1263. 1264. 1265. 1266. 1267. 1268. 1269. 1270. 1271. 1272. 1273. 1274. 1275. 1276. 1277. 1278. 1279. 1280. 1281. 1282. 1283. 1284. 1285. 1286. 1287. 1288. 1289. 1290. 1291. 1292. 1293. 1294. 1295. 1296. 1297. 1298. 1299. 1300. 1301. 1302. 1303. 1304. 1305. 1306. 1307. 1308. 1309. 1310. 1311. 1312. 1313. 1314. 1315. 1316. 1317. 1318. 1319. 1320. 1321. 1322. 1323. 1324. 1325. 1326. 1327. 1328. 1329. 1330. 1331. 1332. 1333. 1334. 1335. 1336. 1337. 1338. 1339. 1340. 1341. 1342. 1343. 1344. 1345. 1346. 1347. 1348. 1349. 1350. 1351. 1352. 1353. 1354. 1355. 1356. 1357. 1358. 1359. 1360. 1361. 1362. 1363. 1364. 1365. 1366. 1367. 1368. 1369. 1370. 1371. 1372. 1373. 1374. 1375. 1376. 1377. 1378. 1379. 1380. 1381. 1382. 1383. 1384. 1385. 1386. 1387. 1388. 1389. 1390. 1391. 1392. 1393. 1394. 1395. 1396. 1397. 1398. 1399. 1400. 1401. 1402. 1403. 1404. 1405. 1406. 1407. 1408. 1409. 1410. 1411. 1412. 1413. 1414. 1415. 1416. 1417. 1418. 1419. 1420. 1421. 1422. 1423. 1424. 1425. 1426. 1427. 1428. 1429. 1430. 1431. 1432. 1433. 1434. 1435. 1436. 1437. 1438. 1439. 1440. 1441. 1442. 1443. 1444. 1445. 1446. 1447. 1448. 1449. 1450. 1451. 1452. 1453. 1454. 1455. 1456. 1457. 1458. 1459. 1460. 1461. 1462. 1463. 1464. 1465. 1466. 1467. 1468. 1469. 1470. 1471. 1472. 1473. 1474. 1475. 1476. 1477. 1478. 1479. 1480. 1481. 1482. 1483. 1484. 1485. 1486. 1487. 1488. 1489. 1490. 1491. 1492. 1493. 1494. 1495. 1496. 1497. 1498. 1499. 1500. 1501. 1502. 1503. 1504. 1505. 1506. 1507. 1508. 1509. 1510. 1511. 1512. 1513. 1514. 1515. 1516. 1517. 1518. 1519. 1520. 1521. 1522. 1523. 1524. 1525. 1526. 1527. 1528. 1529. 1530. 1531. 1532. 1533. 1534. 1535. 1536. 1537. 1538. 1539. 1540. 1541. 1542. 1543. 1544. 1545. 1546. 1547. 1548. 1549. 1550. 1551. 1552. 1553. 1554. 1555. 1556. 1557. 1558. 1559. 1560. 1561. 1562. 1563. 1564. 1565. 1566. 1567. 1568. 1569. 1570. 1571. 1572. 1573. 1574. 1575. 1576. 1577. 1578. 1579. 1580. 1581. 1582. 1583. 1584. 1585. 1586. 1587. 1588. 1589. 1590. 1591. 1592. 1593. 1594. 1595. 1596. 1597. 1598. 1599. 1600. 1601. 1602. 1603. 1604. 1605. 1606. 1607. 1608. 1609. 1610. 1611. 1612. 1613. 1614. 1615. 1616. 1617. 1618. 1619. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1625. 1626. 1627. 1628. 1629. 1630. 1631. 1632. 1633. 1634. 1635. 1636. 1637. 1638. 1639. 1640. 1641. 1642. 1643. 1644. 1645. 1646. 1647. 1648. 1649. 1650. 1651. 1652. 1653. 1654. 1655. 1656. 1657. 1658. 1659. 1660. 1661. 1662. 1663. 1664. 1665. 1666. 1667. 1668. 1669. 1670. 1671. 1672. 1673. 1674. 1675. 1676. 1677. 1678. 1679. 1680. 1681. 1682. 1683. 1684. 1685. 1686. 1687. 1688. 1689. 1690. 1691. 1692. 1693. 1694. 1695. 1696. 1697. 1698. 1699. 1700. 1701. 1702. 1703. 1704. 1705. 1706. 1707. 1708. 1709. 1710. 1711. 1712. 1713. 1714. 1715. 1716. 1717. 1718. 1719. 1720. 1721. 1722. 1723. 1724. 1725. 1726. 1727. 1728. 1729. 1730. 1731. 1732. 1733. 1734. 1735. 1736. 1737. 1738. 1739. 1740. 1741. 1742. 1743. 1744. 1745. 1746. 1747. 1748. 1749. 1750. 1751. 1752. 1753. 1754. 1755. 1756. 1757. 1758. 1759. 1760. 1761. 1762. 1763. 1764. 1765. 1766. 1767. 1768. 1769. 1770. 1771. 1772. 1773. 1774. 1775. 1776. 1777. 1778. 1779. 1780. 1781. 1782. 1783. 1784. 1785. 1786. 1787. 1788. 1789. 1790. 1791. 1792. 1793. 1794. 1795. 1796. 1797. 1798. 1799. 1800. 1801. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχρυσποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερόμενων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
νίου ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὰς, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

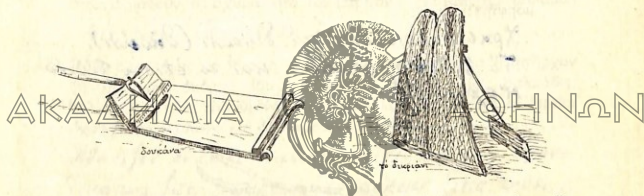
Ἰ.α. ψῶα ἐφέλονται ἐπὶ τοκάνη, ὡς καὶ εἰς τὴν εἰκονισμένην...  
ὁ ἀλωνιστὴς ἢ ἔλθετε καὶ τὰ ριγκρά βαλὲτε καὶ χεῖν...  
ὡς καὶ τὰ ψῶα καὶ ἐκκινέουσιν ἀπὸ τῆς ἐξαρτήσεως...  
μέσα ἐπὶ ἀλὼνι, ἔτσι ἐγρίθαιτο καὶ ἐπὶ χεῖν.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στυλὸς εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν  
λαιμὸν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

..... *Ἀέκ. χρησιμωθεῖσθαι... ἄλλω κὸς ἀνδρὸς...*

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺς εἰς ἐν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνη, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρωμηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλώνιζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) Ἠλώνιζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .....

*Μετ. δακόνη. ἔτριβον. καὶ ἀνέχον. ἀέκ. καλλιερ-  
γοῦσαν. ἀλλὰ ἐπὶ δὴ...  
Ἀνδρὲς. εἰς ἀγροφᾶν. εἰσε ἀπὸ τοῦ μέτρου. βοι.*



- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

Ἀρχίζε. τὴν ὥραν. καὶ. ἔβγαλε. δ. θάλας. καὶ. ἐξέλκω. .  
 ω. κ. ε. . Ἐπαυρόχως. . Ἄν. τὸ. ἄλωνα. ἔβαν. ὁραχί. ....  
 ἀρ. γ. οὐ. β. ε. . ἀν. ὄχι. . τε. λείωνε. ἐν. τῆς. ....  
 Πά. τως. ἀφ' ἑ. κ. χ. ῥ. ὦ. σ. η. . Σω. α. κ. ἰ. α. ς. ἀφ' ἑ. κ. ε. α. ....  
 δια. τὴν. ἄλλη. ἡμέρα, ὅταν. δέν. φου. σ. ὦ. α. ε. ὁ. ἀέ. ρ. ε. s. ....

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρῆσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

Χρη. σ. ι. μο. νο. ι. ο. ἰ. σ. α. s. τὸ. δικ. οὐ. λ. ι. (δικ. οὐ. λ. ι. s. ....  
 τὸ. ξύ. λ. ο. σ. ο. . φ. τ. ὠ. ρ. ι. . καί. τὸ. ἐπ. ἰ. σ. η. s. ξύ. λ. ο. s. ....  
 κ. α. ρ. ε. α. λ. ὀ. ἰ. s. ....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ..... ΑΘΗΝΩΝ



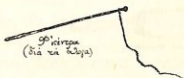
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνα, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό. . . . .

- 14) Ἦτο ἐν χρῆσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ. . . . .  
 πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
 φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἢ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε. . . . .  
 διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). ....

ἢ «ἀσιάνη». . . . .  
 φ' κ. ἐν. τ. ρ. α. . καί. . κα. ρ. ι. τ. ὀ. κ. ι. s. ....



- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν. *Ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος. ἀλωκιοῦ, ἐλέγετο. στρώσινεν. ἢ στρώμα. .... Ἐθροσαν. ὠπερίων. ἕκα. ἀλώνι, ἕνα. στρώμα. ....*



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχυρά ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)  
*.. Ἄέν. εἶχον. ἰδίαν. ξερεν. ἄχυρα. ....*

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ τοῦ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχον ἀκόμη) εἰδικὰ ἀλωνιστὰι (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωγιᾶτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βοδία ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν .....  
*Ἀλώνισεν. αἰ. ἰδίαι. αἰ. κατεσκευαίρι. ὅταν. δέν. εἶχαν. ..  
δικὰ. τους. ἴωα. εἰσάειραν. ἀπὸ. μάλαμα. δικὰ. τους. ...  
ἄνω. δίκας. σφαγία. συνέβαινε. ....*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).  
*.. Ἄέν. χρησιμοποιοῦσαν. ἄλλο. μέσο. Ἄέν. ἐνδημοῦσαν. ....*

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

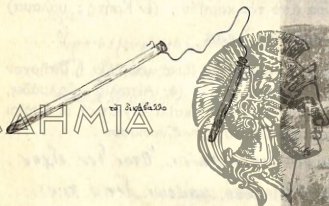
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κοπάνος στρογγυλός



ξύλο κοπανιζόμενόν διὰ τὸ κοπάνισμα  
μικρῶν σπόρων δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

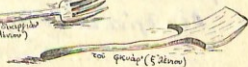
- 22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζῳῶν, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

Τραχαν. δύνανται διώφερα τραχανίδια, ως τὰ κ. ξεκι.  
 γερνέ μ. κ. δοντί. καὶ παραωοειμένον.

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλυσιοτικής μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.  
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταξισμός κλπ.). (Περιγρά-  
ψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *1935-1936 ἔφερε γιὰ*  
*ἀπαιτ. γὰρ κ.κ. Μανδύας ἐκ Σερβίας.*

### β'. Δίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἄλωνισμένοι στάχυες; ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *Οἱ ἄλωνισμένοι στάχυες ἀμαῦ μαφενταῦν εἰς ἐφίμικες σχῆμα κκ. λαρνίς. λιχνίζονται. Γκά. γό. μιάφερα. χρηκίμασσαισάκ... γό. κκ. καρῶα δ'όι· κκ. γό. ξύλικον. φκκάρι...*



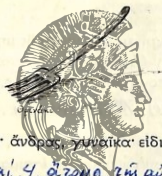
Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Τὸ σπῆμα τοῦ σπέρου ἔτι ἐπὶ μακρὰ καὶ ἐλάττω καὶ...  
λαρκίαν... Τὴν φασὶν δὲν ἐτίετο... εἰς... τὴν μέσσην...

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχθυογραφήσατε τοῦτο... Τὸ... λίσχισμα...  
ἐτίετο... μέ... τὴν... καρπολόγῃ... θρινάκι...  
ἐπὶ... ἐφύγε... τὸ... ἀχρη... μέ... φινάρι...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶς (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;  
2-3. ἄτομα ἢ καὶ 4. ἄτομα τῆς αὐτῆς οἰκογενείας ἢ...  
καὶ συγγενικά, τὰ δ' αὖτε ἔρχονται νὰ βοηθήσουν...
- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίσχισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;  
Τὰ ἔλεγον « κότταλα »· ἔκδοκίονταν τὸν καρπὸν  
μέ... « δερμόνα »...  
... ἐτίετο... δὲν... ἀλώνισμα...
- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν



Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

Γιὰ τὰ μαδαρίθονκ. τὸν καρπὸν ἀπ' αὐτῶν κ' ὅτε αὐτὰ  
ἐκρηκτικίνακ. αὐτὸν μὲ δερμόνα .....

.. (κότταλα τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων) .....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλαν μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

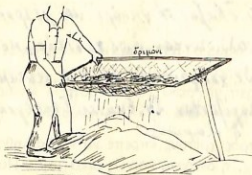
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον παλιὸν δερμάτινον



κόσκινον ἢ ἀριλόγιον



δριμόνι

νων μὲ ὁπὰς διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .

ἡ. ἔσθμοια . ἄβρη . . . .  
ρίψετο . εἰς . κατακόρυφον . καρπὸν τοῦ . ἔχει . ὁ . ἄνθρωπος . .  
ἔβαλε . ἀκάθαρτα . σιτάρη . καὶ ὁ ἄλλος . πικραῖσε . . . .  
ἐν . ἔσθμοια , κοσμήθηκε . τὸ . σιτάρη . . . . .

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνσεις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

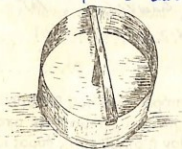
Σωρεύεται . μὲ τὸ . φτυάρι . . . . . ἔχεν . χαράσσειαν .  
ἐπὶ τῇ . χαράσσεται . σιταρῆς . . . . .  
τίσσετο . ἄλλο . δὲν . ἔχοντο . . . . .

- 8) Ἀλλὰ εἴθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. Προσέχοντες καὶ μεταφερόντες ὁ καρπὸς . . . . .

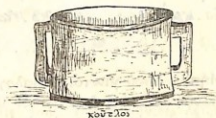
μέσῃ . τοῦ σωροῦ . ἔβαλεν . εἰς φτυάρι . καὶ μετροῦσαν . ἔκρινεν . . .  
τὸ μέρος . τοῦ . καλίνωντο . ἀπὸ τοῦ σιταρῆ , μὲ τὸ χούφτισμα . .  
τοῦ . χερσὺν . καὶ δὲ χούφτισμα . καὶ ἔκα . «καταρρόλι» . καὶ δὲ . . .  
καταρρόλι . ἐπὶ τοῦ σιταρῆ . τὸ . ὅναδες . ἔκα . ἐγκρίνον . ὅσους . . . . .  
ὡς ἵππον ἔκα . ὁ καρπός .

- γ'. 1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποῖα ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἱχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).. *Μόνον ἡ δέκατος*  
*ἐνδεκάτος εἰς τὸ ἄλώνι.. Ἡρχετο. ἔ. δεκαεπιστή. καὶ μετὰ τοῦ*  
*τὸν. παρὰ τοῦ μέ. ἐκ. ζυλινον. δοχεῖον. καὶ ταχάρι. καὶ τοῦ ζῆλος.*  
*Μετὰ τοῦ. ἔ. ταχάρι. ἐπὶ. κρηνοκρή. καὶ. τὸ. δέκατος. τὸ. ἔθαιρον*  
*αὐτὸς, μετὰ τοῦ. ἀπὸ 1-9 καὶ ἐπὶ δέκατος ἔλεγε «τάλια».*



μισοκοίλι



κούπελος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἱχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) .... *Τίποτος. ἄλλο. δὲν εἶδετο... ἐπὶ. τὸ.*  
*ἄλώνι. ὡς. μέτρον. εἶχον. τὸ. ταχάρι. ἐπὶ. φουερα-*  
*φία.*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνθηεῖας) *Ἀπεθηκεύετο. ἐπὶ. μεγάλαις κοφίναις...*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Τὰ φύλαξαν. ἐκ. καλύβας,....*  
*ἀχυρῶνες, κανεὶ. ἐκ. ὡ. τι. ὧ. καὶ. ἐκ. ὡ. τι. ....*  
*εἶχαν. τὸ. ἀλ. ὡ. τι. ....*

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογία τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

*Ἐγένετο. ὥρ. ὧ. καὶ. μετὰ. τοῦ. ἀλωνισμοῦ. Ἀπὸ. ....*  
*τὰ. καλὺ. ἔρο. καὶ. ὡ. ὡ. καθαρό. δι. τὰ. τι. ....*

- 6) Μήπως οἶπου γίνεται ἡ διαλογία τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχυῶν,  
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

*... Δὲκ. ἐγένετο. τὶ. ὡ. τι. ....*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ ποσὸν χρόνον ; ..

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπιον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Ὁ. ὡ. τι. ἐς. ἀ. κα. β. οὐκ. μόνον. τὶς. Ἀποκριές. ....*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ..

*Τὴν. ἡμέρα. τῆς. Τυρ. ἀγ. ὡ. τι. ἐκ. ὡ. τι. ἀφ. ὡ. ....*  
*φ. ὡ. τι. ἐς. τὰ. φ. ὡ. τι. ἐς. τὶς. ἀ. κα. β. οὐκ. κα. τὰ. ....*  
*φ. ὡ. τι. ἐς. τὸ. ὡ. τι. ἐκ. ὡ. τι. ἐς. τὶς. ἀ. κα. β. οὐκ. κα. τὰ. ....*



2) Πώς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

*Ἀποκριάτικη φωτιά.....*

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ;...

*Ὀπαῖες.. Δά.. βγῶ.. αὐρῶτες.. κείος.. ἢ.. ἡλικιωμένοις  
ἢ.. καὶ.. αὐρίζοι.. ἀκόμη.....*

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; .....

*Ξύλα.. ἀρραβέρει.. κάθε.. γείτονας ὅτι.. ἔχει.. αὐτὰ  
καίγεται.....*

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

*..Τὰ.. φέρνει.. ὁ.. καδένας.. μάκος.. ταν.. ἢ.. ἀνταίκουν  
..τὰ.. ἀνδριά.. καὶ.. τὰ.. ἀνταίκουν.....*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα .....

*Γίνεται.. χαρὸς.. εἰ.. κάθε.. φωτιά.. μαικτες.....*

*..Τραγανδοῦκ.. δημοτικά.. ἢ.. καὶ.. ἀποκριάτικα  
μέ.. αὐτὰ.. ὁ.. ἄρχη.. ἀ.. λόγια.....*

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

*Πιάνονται.. εἰ.. χαρὸς.. ἀλλοι.. γύρω.. ἀπὸ.. τὴν.. φωτιά..  
ἔκ.. αἰ.. ἀνδριά.. κάδαται.. αὐτὰ.. ἀνταίκουν..  
τρῶκε.. μέ.. ἀνταίκουν.. καὶ.. ἀνταίκουν.. τὸ.. ἀνταίκουν..  
ἀνταίκουν.....*

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ...

...Τί φασε... να... τό... έξεζάνου...

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) ...

...Οχι...

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Τὴν ἡμέρα γίνεται καρναβάλι... Τὰ  
βράδυ ἀφ' οὗ ἐκδοῦνται τὰ παιχνίδια τους  
...ἀνδρῶν... ἀνδρῶν... ἀνδρῶν... ἀνδρῶν...

χορὰ, μι. κτλ... Τὴν... ἀνδρῶν... ἀνδρῶν... ἀνδρῶν... ἀνδρῶν...  
ἀνδρῶν... ἀνδρῶν... ἀνδρῶν... ἀνδρῶν... ἀνδρῶν... ἀνδρῶν...  
γιὰ μεζὲ καὶ ὀίνου κρασί

Κάπου-κάπου πιάτουν καὶ κανένα  
ἀποκριάτικο τραγούδι.

Κατὰ τὴν 3<sup>η</sup> ἑρμηνείαν ἀφ' οὗ δίδουν  
εἰχὲς καὶ γιὰ καλὴν βαραποσίαν φεύγουν  
γιὰ τὰ βωίτια τους.

# ΒΛΑΧΟΓΙΑΝΝΙΟΝ

Ἡ ὁδὸς ἐλέγχο Βλαχογιάννη, εἶναι τό χω-  
ρίον, τοῦ ὁμοίου, τὸν τοῖον καλλιέργειας τῶν  
ἀγρῶν, τῆς συγκαταστάσεως τῶν ἀποϊόντων ὡς καὶ  
τὸ κατ' ἐξέχον ἀναμμα φωτὶς ἀπὸ τοῦ 1920  
καὶ σήμερον, μὲ ἀνεξέχον καὶ εἰς ἀπεργά-  
γῃ.

Εἶναι ἓνα μικρὸν χωρίον, τὸ ὁμοίον  
σήμερον ἀριθμεῖ ἀπὸ τοῦ 1300 κατοίκους.

Ἀπὸ τοῦ εἰς τὴν ἑσπέραν, ὁμοίον τοῦ  
Νομοῦ Παρίου καὶ εἶναι ἓνα τῆς ὁμοίου  
κοινοῦτος. Εἶναι ὑπερῶν εἰς τὴν δεξιὰν  
ἐκτὸς τοῦ Εὐρώπου (Τζαρισιῶν) ποταμοῦ καὶ  
ἔχει ὑψόμετρον 150 μ.

Ἀπὸ τοῦ κατὰ τὴν τὰ ἀπογραφῇ  
εἶναι χωρίον μὲ μικρὰν ἱστορίαν καὶ  
μὲ ἓν ἀπογραφικὸν ὁμοίον.

Οἱ κάτοικοί του, ὅχι καὶ εἰς ἐξέχον  
ἐκτὸς, ἀπογραφῇ μὲ τὴν καλλιέργειαν τῶν

162010 - 162010 - 162010 - 162010

162010 - 162010 - 162010 - 162010

ἀρχῶν καὶ οἱ αὐτοὶ τέτοι μετ' ἐν ἑστέρας εἰς  
Καναδὰν καὶ Δυτικὴν Γερμανίαν.

Ὡστόσο ὅμως ἀγαθοὺν τὸν τόπον τους  
καὶ οἱ μεγαλύτεροι διηγοῦνται μετ' εὐχαριστί-  
ας τὸν τόπον τῆς ζωῆς των παλαιότερον  
καὶ τὸν τόπον καλλιέργειας τῶν ἀγρῶν.

Ἐν ἔλθῃ κατὰ τὴν μέραν τοῦ χωρίου, δὲ  
εὐσταθῶς μία μικρὴ καὶ ἁπλοῦς οἰκία  
εἰς τὸ μέσον τοῦ χωρίου, εἰς τὰ Καρενεῖα τῆς  
ὁδοῦ δὲ εἰς τὴν καλλιέργειαν ἀλλοτρίων, τοὺς αὐτοὺς  
γέφυρας τοῦ χωρίου καὶ μετὰ τὴν αὐτὴν τὸν  
παλαιὸν-Θωμά (Θωμά Παπαγεωργίου) ὁ  
ὁποῖος παρὰ τὰ 82 ἔτη τοῦ διατηρεῖ-  
ται ἀγαθὸς καὶ γελαστός καὶ εἶναι ἀπὸ  
ὁρόντος τὰς τοῦ ἐξουσιάζοντος καὶ τὰς τοῦ ἀπο-  
φύτου καὶ ἀποφύτου.

Αὐτός εἶναι καὶ ὁ ἰδικὸς μου ἀποφο-  
ριόδότης, ἀπαιτιούμενος βέβαια καὶ ἀπὸ ἄλ-  
λους ὡς ὁ Παπαγεωργίου Γεωργεῖος ἡλικίας  
78 ἔτων καὶ ἄλλοι.

Ναί τί ἀπὸ τοῦ μου εἶναι, τὸ ὅλον δέμα.

ὡς τὸ ἀπὸ τοῦ μου. πρὸς τὸν οὐρανόν.



Α. α. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920.

Τὰ βαρκα, ὅπως ἔχουν τὰ χωράφια, τὰ  
ὄσπια νερούρατον, τὰ χρίσιμοωσιούσαν γιὰ  
τὴν μαλλίεργια καταμωοισιού και τὰ ρεβένια  
γιὰ βρίζα ἢ γιὰ βοσκοζώγια. Μετὰ δὲ ἀπὸ  
τὴν συμοριδὴ τῶν ὠρεϊόρων, ὅλα ἦσαν βοσκώ-  
τοι.

62nd 1 1929

Τὰ κτήματα τὰ ὅσπια μαλλίεργούσαν  
πρὸ τοῦ 1916 διεχειρίζετο Γεώργιος Χακάν-Χουρ-  
βίτ-Πατάς, εἰς τὸν διεστὶν εἶδος τοῦ 3 τῶν  
ὠρεϊόρων.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Μετὰ δὲ τοῦ 1916, ὅσα κτήματα μαλ-  
λίεργούσε ὁ πατέρ πρὸ τοῦ ἔτους αὐτοῦ, περ-  
ῆλλον εἰς τὴν ιδιοκτησίαν του.

Τὰ κτήματα αὐτὰ, τὰ ὅσπια μετὰ ἀπὸ τοῦ  
1916 ἀπετέλεσαν ιδιοκτησίαν τῶν μαζούρων  
τοῦ χωρίου, διενέμετο μετὰ τῶν παίδων  
μίας οἰκογενείας, ἀρ' ἧς εὐτυχῶς ταῦτα ἐνημ-  
φύοντο καὶ ἐχώρισον αὐτῶν πατέρα.  
Ἄλλως ὁ πατήρ διεγύρει τὴν διαχείρισιν

τοῦτων.

Οἱ περισσότεροι τῶν μαγο-ἡκων ἦσαν γεωργοὶ καὶ διατηροῦσαν καὶ λίγα πορὶθαρα.

Τεχνίται δὲν εὐώρχον. Καὶ ἂν εὐώρχε κανεὶς ἡσυχάζει καὶ μὴ τὴν γεωργίαν, γιὰ τὰ πολλὰ καὶ τὰ βράβη ἀέρα, εἰς πόλιν, τὰ ἔξοδα τῆς οἰκογενείας.

Κτήματα ποιητικῶν δὲν εὐώρχοι.

Τὰ κτήματα τῆς ἐκκλησίας εἰργάζοντο γεωργαὶ, οἱ ὁποῖοι ἔδιδον τὸ  $\frac{1}{4}$  εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἀπὸ τοῦ εἰσοδήματος διατηροῦν μέχρι σήμερον. Εἰς αὐτὰ εἰργάζετο ὁλόκληρος ἡ οἰκογένεια. Ὅσοι ὀνομάζοντο ἀπὸ τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ, «ἐριζήρηδες». - Ἦσαν δὲ ὅσοι καὶ οἱ ἄλλοι κάτοικοι τοῦ χωρίου, βιωαλλοί, κατόγονοι δὲν εὐώρχε κλῆρος.

Ὀλίγοι ἦσαν κληροῦχοι, ὡροὶ τὰς 45 οἰκογενείας καὶ ὁ κλῆρος τῶν ἀπὸ 45 οὐρῶν.

Οἱ «γεωργαὶ» ἢ «ἐριζήρηδες» ἔωαιρον τὰ  $\frac{2}{3}$  ἐκ τοῦ εἰσοδήματος καὶ τὸ  $\frac{1}{3}$  τὸ ἀπέδιδον εἰς τὴν ἐκκλησίαν. Ἀπὸ δὲ γίνεται καὶ σήμερον

602 2 10002

602 2 10002

602 2 10002

ἀνὸρ, διότι αἱ ἴδιαι οἰογενεῖαι καλλιέρχον  
ἀνὸρ καὶ ὑψίστα αἰνὰ.

Ἡ καλλιέρχια τῶν ὑψηλῶν αἰνῶν ἐγένετο  
ἀπὸ τοὺς ἰδίους καὶ τὰς οἰογενεῖας τῶν.

Βοηθοῦντο δὲ καὶ μετὰ τῶν. Τὴν πρῶ-  
τὴν ἡμέραν ὡγαίναν καὶ ἐγράφαν τοὺς καρπὸς  
τοῦ ἑνὸς καὶ τῶν ἄλλων ὅσοι μετὰ ἐγρά-  
ψενον τοῦ ἄλλου.

Βεβαίως πολλοὶ νέοι ἀναφύγαν τὴν εἶχην  
τῶν καὶ εἰς ἄλλα μέρη ὅπου εἰ τὴν Ἀμερικήν.  
πολλοὶ ἀπὸ αἰνῶν ἀρᾶνθαι καὶ ἄλλοι μετὰ  
οἷον καὶ ἀσχοδιόματ' ἐπὶ τὴν ἐργασία τοῦ  
σοφῆρος τῶν, ὅπως ἐκάραν καὶ ὅσοι παρῆ-  
μιναν ἐδῶ.

Συνήθως δὲ ἀσχοδιόματ' μετὰ πολλὰς ἐργα-  
σίας. Περιορίσθητο εἰς τὴν γεωργίαν καὶ  
γιατὰς φτιάθουν τὰ βωτρία τῶν ἑσθαρνῶν  
τεχνίτες ἀπὸ τὰ γῆρα χυρία.

Τὰ ὑψίστα τῶν ἐπινοῶν ἐλάχιστοι,  
λόγῳ ἐλαττωσὺς μεταγορικῶν μέσων. Τὸ δὲ  
ἄνωμα ἢ το σῶμα ὑψίστου, βῶν, ἄδῶν,

6613 6614 6615

καὶ αἰγοπροβάτων.

Κατὰ τὸ θέρος ἄφηνον εἰς τοὺς ποσάμνιδες  
τὰ ψιλάχουν εἰς τὰ κτήματα τῶν, τὰ δώδεκα ἐρί-  
σκοτο ὠλησίον ρυακίων ἢ βοσκήτων «κόρδες»,  
στρούγγες, ὅσων ἐστράγγισον, ἐκποιῶντο, τὰ ἴδια  
πρόβατα, ἀγελάδες καὶ ἔτσι ἄφηνον τὴν κώ-  
ρον τῶν καὶ ἔτσι ἐλίωσαν τὰ κτήματα τῶν.  
Ἔπει ἐκποιῶντο μεσημέρι καὶ βράδυ τὰ ἴδια  
καὶ τὴν κώρον τοῦ ἄφηνον, ὁ νοικοκύρης  
διεσκόρπιζε εἰς διάφορα σημεῖα τοῦ ἄφρου,  
ἢ καὶ ἀλλοτε μέρος τῆς κώρας συνεχῶς  
ὥστε τὴν κώρον τὰ ἴδια τὴν ἄφηνον  
εἰς διάφορα σημεῖα αὐτοῦ.

Μισθώματα γὰρ πρώτη φορά ἐχρησι-  
μοποιήθηκαν τὸ 1951.

Ὅσο γὰρ σιδυρά ἀροστρα, ἀρχισαν τὸ ἐφο-  
διαίνεσθαι οἱ αἰσώωροο δεσποκοί ἀπὸ τοῦ 1914,

Τούτο δὲ ὀνόμαζαν «Γερμανό».

Ἐχρησιμοποιοῦν δὲ ἐπ' ἴδιον εἰς ὅλα τὰ  
καλλιέργειαι κτήματα.

Ταῦτα δὲ κατεσκευάσαν οἱ δευτέροι



ειδηράδες της ακρωστήσεως Σιρνάβου,  
της Παρίου, του Βόλου.

Τρακτέρ αρρωστήσαν και εμαλθιέρη-  
σαν αγγαρά εις τὸ χωρίον αὐτὸ 1951.

Τότε δὲ αρρωστήθη καὶ ἡ μηχανὴ θέρσεως,  
ἡ ὁποία ἔδενε ευχρόνως τὰ σιτάρια.

Μηχανὴ ἀλωνιστοῦ αρρωστήθη αὐτὸ 1950  
καὶ ἐνταῦθεν.

Ξύδιον ἀροτροῦ κατασκευάσθη ὁ καθ-  
ένας μέρος του, ἡ ἐπιμέλειά εἰς τὸν καθ' ἑαυτὸν  
κατασκευάσθη καὶ ἡ ἀνάγκη, χειρὸς.

Ἐχρησιμοποίητο δὲ αὐτὸ τὴν ὀνομασίαν  
«ἀροτροῦ» τοῦ ἐρωτηματολογίου, ἀροτρον, (Α')

Τὰ μέρη δὲ αὐτοῦ ἔყμα τὴν ὀνομασίαν:

1. Τὸ κουκούρι. Εἶναι τὸ ὀρθόντιον ξύλον ὅπου  
ἐφάρμοζε τὸ ὑνί.
- 2) Τὸ ὀρθον ξύλον χειροτάδα. Τοῦτο κρατοῦσε  
ὁ χειρὸς γὰρ νὰ τὸ διεκδύνη.
- 3) ξύλον ὀρθον τὸ περιστρέφον κέντρον, ἐχρη-  
σιμοποίητο γὰρ νὰ ἐκπρίξη τὸ ὑνί ἐπὶ τὸ κουκού-  
ρι καὶ εἰς τὴν καμάρα.



16.4.50  
6.4.50

91  
21

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Παλαιὰ ἀρχαιομνηστικὴ ἀρχαῖα καὶ ἑσπερίων ἀποστροφῶν ἀλόνου.

1. Ὑπὶ. 2. Γὰρτες (ἀπὸ δῶν ἐδένοντο οἱ ἀλόνες τοῦ ἀλόνου ἀπὸ ἑβαστῶν ἡρώων τοῦ φαλάγγου).

3. Παράβολα (περίγυρα).

4. Καμάρα. 5. Κουλούρι. 6. Βέρρα.

7. Χειρολάβα.

(Τὸ χρησιμοποιοῦμενον ὡς ὁδοιῶν ἢ το εἶναι ἀπὸ ἀλλὰ δὲν εἶχε γὰρ. Εἰς τὸ ἄκρον τῆς καμάρας ἔφερε τὸ κουλούρι ὡς καὶ ἐδένοντο ὁ σφύρις).

χουν ὅλα τὰ ἐξαρτήματα τοῦ βυλίνου ἀπόζου.

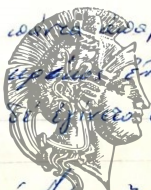
3) Γιὰ νὰ γράφουν γρήγορα λέξεις, χρησιμοποιοῦσαν τὴν ἀρίδα.

Γιὰ νὰ εἰδουν τὰ βυλάρια εἶπεν ὁ  
ἄναξ Βόδια. Ἡ πρώτη ἀπόμνη ἀρχισε ἀπὸ  
τοῦ αὐτοῦ ἀρχισε καὶ ἡ πρώτη ἑσπερίου ἀπόζου.  
(γερμανοῦ). Εἰς αὐτὰ δὲ εἶπεν πάντα δύο  
ῥα.

Ὁ δὲ βυλὸς ἦτο αὐτὸς ἀποραϊγνὸς γιὰ τὸ  
ῥαβδισμὸν καὶ ὁ βυλὸς ἐλέγετο «κουλάρη»  
καὶ «κουλάρη». ὁ βυλὸς δὲ εἶπεν ἐκ βυλάριας χοί-  
ρου.

Τὸ ἄρμα δι' ἐνὸς ῥα ἀρχισε ἀπὸ τὸ  
ἔτος 1960. Ἡ βυλὸς εἶπεν καὶ γίνεται δι' ἄλ-  
βου, ἐνὸς φαλαγγίου, μιᾶς λαμπαρῆς καὶ ἐνὸς μικροῦ  
σαμαρίου, τὸ ὅσοτον φέρει ἐπὶ τῆς ράχης του,  
τὸ «σαμαράκι».

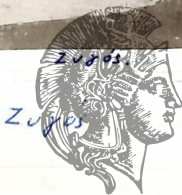
Εἰς τὴν ἀκρὴν τοῦ «γερμανοῦ» καὶ αὐτοῦ  
τὸ μέρος αὐτοῦ δὲ γράβει τὸ ἄλμα, ἐπάρχει  
εἰδικὸς κριτὴς αὐτοῦ τὸν ὅσοτον αὐτοῦ  
τὸ φαλάγγι, εἰδικὸν φίλον τὸ ὅσοτον ἐπὶ



6676 6007 79



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Γελά.



Λαίμαργιά.



1 άρρες φέρει γάρους άπό τους έσώτους δά  
κρετιδούν οι άλυσίδες.

Αυτές πάλι, άρρι βάδουμε άνάμεσα τό άλογο  
δά τίς διάβουμε άρώτα άπό τό «σαμαράκι»  
καί κατόωιν επί «λαίμαρρά». Τότε τό  
άλογο επί έξοιμο τά κάρη τή δουλειά του.

Τό έργονμα έναμε πάντα ο ίδιονητής  
του χωραφίου ή ο «χουστεικάρης» ο έσπερέν  
των άωστον είχαν μισθώση άνά έξέρηνον, επί  
είδες τό μίσθωμα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
1 Δεν άρχισον άμέσως άπό έκείνα τα φηρό-  
με ούτε χρησιμοποίησαν βόδια για τά μισθώ-  
ματά τά βράδουμε φτωχογραφία.

Μετάσο εις των έρώται μου, ώς έναρον  
τό φείζιμο των βωδιων, μου άπάντησαν άως  
είπαμε καί για τό άλογο.

1 Τό ίδιο ήτο εις τό φείζιμον άως καί εις τό  
είδωρον.

Τά φειγμένα για διηύθυνον μέσχοικιά,  
τό έσώτα άποτέθενον εις τά κάρη των  
βωδιων καί εις τό άροτρον. Ήρχοντο δέ τά

77 (1917) 19



Ζευγμένον ἄλογον

1. λαιμαργία. 2. λαιμαργία. 3. ἀλυσίδες

4. ἄλογον. 5. καδίστρι.



εχοινιδά αὐτὸ τὸ μέσον τῶν βοδιῶν.

Τὸ ὄργημα ἐγένετο, μέ' ἀνοχομένους αὐτά-  
μας (αὐτάνους) κατ' εὐθείαν γραμμὴν.

Σήμερον χρησιμοποιεῖται τὸ ὄργημα  
τοῦ ποιήματος σωρᾶς μέ' αὐτάνους καὶ ἐρρι-  
να μέ' τὸ σχῆμα β' τοῦ ἐρρινηματολογίου.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ποτὲ δὲν ἐχρησιμοποιεῖται ἡ σιωπαὶ καὶ  
ὡς μέσον σωρᾶς.

Τὸ ὄργημα ἐγένετο ἢ γίνεται μέ' τῶν  
μαδόντων ἢ ὠλαδόντων ἀνάλογα μέ' τὰ μαθηματι-  
κά χωράφια. Στὸ βαρὺ τὸ βάθος  
ἐλαφρὰ, εἰς τὸ ρεθύνει βαθιά.

Παλαιότερον ἐγένοντο τὰ λεγόμενα  
ὄργισματα πρὸ τῆς σωρᾶς.

Σήμερα ὅπως ὀργίζεται αὐτὸ εὐδαιμον

16186002  
Henderson

τὸ χυράφι, ρίπτεται ἀμέσως ὁ σωφός καὶ  
τὸ λίσασμα καὶ σβανίετα ἀμέσως.

Τότε, διὰ τὴν σωφάν τῶν δημοκρατικῶν  
ἐγίνοντο 2-3 ὄργανα πρὸ τῆς σωφᾶς  
κατὰ τοὺς μῖνους Αὐγούστου, Σεπτέμβριον, καὶ  
Οκτωβρίου καὶ ἐλέγχοντο ὄργανα, ὡδὴν  
τοῦ δευτέρου, τὸ ὅσοτον ἐλέγχετο «διάβαση».

Καὶ διὰ τὰ υπαρκτικά ἐγίνοντο 3 ὄ-  
γαντα καὶ σβάρια καὶ ἐβείετο πρὸβαίνον  
εἰς τὴν σωφάν τῶν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Ταῦτα ἐγίνοντο ἀπὸ Φεβρουάριον ἕως  
Απριλίου ἢ Μαΐου, ἀνάλογα μὲ τὸν καιρὸν.

Ἡ ἀγγρανάστασις διήρκεσε ἐπὶ ἑνὸς ἔτους  
ἢ δύο, ἀνάλογα μὲ τὸ χυράφι.

Σήμερα γίνεται ἓνα ὄργανο τοῦ σωφᾶτος.

Τὸ δευτερό βαρκί «γεονβάδι» τοῦ ὅσοτου  
ἦτο καταλλήλως προσδεδεμένον, ὥστε νὰ φερτο  
εἰς τὸν ὦμον, εἶναι ἐκεῖτο πρὸς χρησιμοποιο-  
εῖται διὰ τὴν σωφάν, ἐπὶ τοῦ ὅσοτου ἔχον  
οἱ γεωργοὶ τὸν σωφόν.

Τὰ ἔργα ταῦτα πρὸς χρησιμοποιοῦσαν

13/1/67



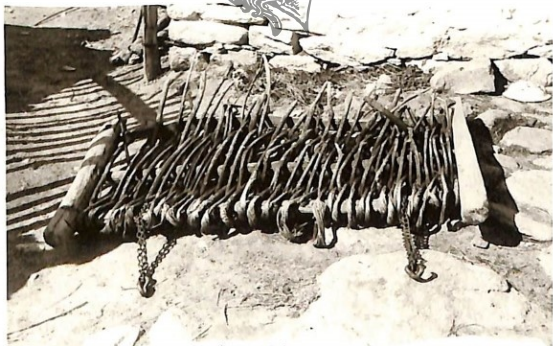


Καρτελάι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Πλεκτή σβάρα.

καὶ χρησιμοποιοῦν διὰ τὸν καθαρισμὸν τοῦ ἐδάφους  
ἐν τῶν τεχνῶν ψιφιδίων, χωράων κ.λ.π., εἶναι  
τὸ ὡδὸν τῶν ἢ τὸ ψιδόν ἀπὸ τοῦ καθαρισμοῦ.

Μετὰ δὲ ἀπὸ αὐτοῦ ὄργανο ἀποδοῦναι  
τὸ εὐάρισμα.

Διὰ τὸ εὐάρισμα τῶν ἀγρῶν ἢ τὸ εὐάρι-  
μον τοῦ κήπου χρησιμοποιοῦσαν καὶ χρ-  
σιμοποιοῦν τὴν τεχνάω ἢ ὅπως λέγουσιν οἱ  
χωριοὶ τὰ τεχνάω.

Ὁ γεωγράφος δὲ τὴν τεχνάω εἰς τὸ  
ἌΚΑΔΗΜΙΑ  ΑΘΗΝΑΝ

Τὰ χωράφια ποὺ χρησιμοποιοῦσαν διὰ  
τὴν καλλιέργειαν τῶν ὁσίων (κυρίως τῶν  
φαεινῶν) εἶναι τὰ ὡσιετικά «βαρκα».

Αὐτὰ δὲ τὰ εὐάρινον μαζὶ μετὰ τὸ καθαρι-  
σθὲν αὐτὸ χωράφι.

Τὰ ἴδια δὲ χωράφια χρησιμοποιοῦν  
ἐμπροσθὸν καὶ γιὰ τὸ εὐάρινον τριφυλίων.

Γεωργεῖ δὲ καλλιέργουσαν, οὕτως καλ-  
λιεργεῖ.



Τσάρα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Λαίμαρξια.

## Β' ΘΕΡΙΣΜΟΣ.

Ὁ θερισμός ἄρχιζε κατὰ τὸν ἴσθιον  
μήνα καὶ ἀρροῦδιδε μορρὴν θανηγυρίου.

Ὅλοι, ὅσοι μωροῦσαν τὰ θερίζουν  
«χαράη-χαράη» πολλὴ κρῆνι, ζετινοῦσαν γιὰ  
τὰ χωράφια τους καὶ μετ' ἄρχιζε τὸ μετὰ  
θανηγυρί ὡς τὸ βασίλευα τοῦ ἡλίου.

Ἐργατοὶ καὶ ὄμοιαι χρησιμοποιοῦσαν  
γιὰ τὸ κόψιμο τοῦ σπάρτου ἢ τοῦ κρινάριου  
ἦσαν κατ' ἀρχὴν τὸ δελτικί.

Ἀπὸ δὲ τὸ 1935 καὶ μετὰ ἐχρησιμοποιοῦ-  
σαν τὸ «δρεωάνι» δρεωάνι.

Τὰ χόρτα τὰ ἐδέριζον καὶ τὰ θερίζουν  
ἐκὼς μὲ «κουνά» κόβα.

Ἡ κόβη τοῦ δρεωανίου ἦτο ὀδονταγία.  
Τοῦ δὲ λελεκίου ἦτο ὀραγία.

Ἡ χειρολαβὴ τοῦ δρεωανίου ἦτο βύλινη. Ὁ δὲ  
βιδυρῆνιος σκελετὸς τοῦ ἐλέγετο «δρεωάνι».

Αἰετὰ δὲ τὰ κατεσκεύαζον οἱ «χαλκιάδες»  
ὡς ἐλέγοντο οἱ σιδυρουργοὶ ἢ σιδυράδες.

6d.12 γρατ





1. παλαμαριά. 2. δερωάνι. 3. λελέκι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Δερωάνια δοντωτά.

Ουδέποτε χρησιμοποιήθη ὁ γρόνος ἐπιφύ-  
βως διὰ τῆς χειρὸς τῶν δερμιασίων, ὡς  
γρόνος δερμίου.

Τὸ ὕψος δερμίου τῶν δερμιασίων ἦτο  
ἀνάλογον μέτῳ εἶδος. Π.χ. ὁ σῶς 20-30 ἐκα-  
τοστών ἐπεράντω τοῦ ἐδάφους καὶ ἡ σίκαλις 50  
ἐκατοστών.

Οἱ ἐκαστοί κότες εὐάχνες, ἄκομοι εἰς τὴν χει-  
ράρι δὲν ἔχουσιν ἰδιαίτερον ἀντοχή.

Οἱ δερμιασὶ μόνοι τῶν ἐβαφον τὴν χειρὶς  
εἰς τὸ ἔταφος. Οἱ χειρὶς ἐκαστοῦ κότε ἀνα-  
3 μαφί μέτῳ εὐάχνης ἀπὸ τὴν αὐτὴν κατεύ-  
θυνσιν, καὶ ἐλέγχοντο πάλι καὶ αἱ τρεῖς μαφί  
χειρὶς, ἢ μία χειρὶς.

Τὴν χειρὶς αὐτὴν ἐμάφονε κατόπιν 4-5  
μαφί καὶ ἔφτιαχνε τὸ δερμάτι, ἕνας ἄλλος ὁ ὁῶντες  
δὲν ἔκαμε ἄλλη δουλειά.

Θερίσται ἦσαν ἄνδρες καὶ γυναῖκες.  
Σήμερα δὲν θερίσει κανεὶς, καθόσον  
ἡ συμφορὴ ἦκεται διὰ τῶν δερμιασίων  
βελτίαν μηχανῶν.

64.134021



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

1. Παλαμαριά - 2. Δερβανάι.



Παλαμαριά. (ξύλινη).

Βεβαίως τούς δεριστάς αθλασίουναν καί επαγγελ-  
ματίαι δερισταί ἐν τῶν χειρωνακικῶν χωρίων,  
υπὲρ τῆς Βερδικοῦσης καί τῆς Δεσκαῖας.

Λίγοι δὲ ἐωλημένοντο μέτρημα ἢ μέτρον,  
υπὲρ στέρι, καί ἐζῶσαν συγχρόνως.

Οἱ δερισταί ἄνδρες καί γυναῖκες ἔφερον  
εἰς χεῖρας τῶν ἀπορρυπαντικῶν, ὑπὲρ εἰσὶν  
δριστεράν, τὸ λεγόμενον «παλαμαριά».

Τοῦτο δὲ ἔχιντο κύριον ἀπὸ ξύλου.

Δὲν χρησιμοποιοῦσαν τὴν ἀπὸ ἄλλου οὕτε  
ἀκροαθῆναι τὴν μέσην τῶν

Ἡ ἡμέρα ἐκάρσεν τὸν δεριστὴν ἀγα-  
λῶς εὐδαίμονα. Ποτὶ δὲ ἀρχίαν τὸ δερ-  
ριστὸν εἶναι ἢ εἶναι.

Κατὰ τὸν δεριστὴν τραγουδοῦσαν πολ-  
λοὶ καὶ διάφορα τραγούδια:

Τράβα ἀέρα δροσιρὲ  
τράβα καὶ καὶ δειμένα  
γὰ νὰ δροσίους καὶ θαυδιὰ  
τὸν ζοῖον τὸν καὶ μένο.

(Δὲν ἐγνώρισον τὴν συνέχεια).



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

52nd 51509



2. Δέν σκόωα γῆ Σουλτάνα  
 Δέν σκόωα γῆ ὄρφανῆ  
 ματωροῦς νά μή βάλῃς  
 γιατί 'σαι μοναχὴ.

Δέν φέγω γῆ Σουλτάνα  
 Δέν φέγω γῆ ὄρφανῆ  
 μούν φέγει ἡ σκίδα ἡ μάκα  
 σοῦ μ' ἄρξε μοναχὴ.

Μαυρά εἰν' τὰ παρὰδέρια  
 ἄσπρα εἰν' τὰ σ. παρὰ  
 ὁ Πέτρος καὶ ἡ Σουλτάνα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
 (Δέν ἐγνώριζον τὴ συνέχισιν). —

Πῶς ἐγίνετο τὸ δέσιμον.

Ἀμέσως μετὰ τὸν δερισμόν, ἀποδοῦν δοῦσε  
 εἰδικὸς δεριστής, ὁ ὁποῖος, ἀπὸς ἡνωσε 4-5  
 χεῖρες εἰδένε αὐτὰς δεμάτια, μὴ τὰ  
 «δεματιὰ».

Τὸ «δεματιὸν» ἦταν σατὰρ τὸ ὁποῖον ἐκὸς  
 ὄψετο πρὸς μέγεθος, καὶ ἀπὸς ἐβρέχετο γιὰ

## ΑΠΟΝΙΣΜΟΣ

Τὰ δερμάτια μετεφέρθη εἰς τὸν χώρον τοῦ ἀλωνισμοῦ μέτρω. Ὅλα συμπυκνώθη εἰς τὸ ἄλωνα, τὸ ὅσῳ ἦσαν κατασκευασμένα καὶ μόνιμον εἰς εἰδικὸν χώρον ἰδικόν τους.

Ὁ χώρος αὐτὸς ἐδίχετο δερματιά. Ἐγένετο στεγνὴ λίμνὴ μετὰ βάσεις πρὸς τὰ ἔξω καὶ τοὺς σάχους πρὸς τὰ μέσα. Εἰς δὲ τὸ ἑπὶ μέρος ἀντιθέτως, ὥστε ὅταν ἔβρεχε, τὸ ὕδωρ ἔτρεχον πρὸς τὰ ἔξω.

Ἀπὸ μαυρὰ ἐφανέθη σὰν μιά καλύβη. ὅταν ἀνεφύοντο ἦσαν πρὸς τὰ ἄλωνα καὶ συμπυκνώματα εἰς ἀπὸ τὴν τῶσον, γιὰ τὸ καὶ ὑπομάζω ὁ τῶσον αὐτὸς ἄλωνα.

Ὁ χωρισμὸς καρπῶν καὶ ἀχύρον ἐγένετο πρὸ ἄλωνα, τὸ ὅσῳ ἦτο ἰδιότητων.

Τὸ ἄλωνισμα ἀρχίσε ἀπὸ 20 Ἰουλίου μέχρι 15 Αὐγούστου, καὶ ἐγένετο εἰς χωματάλωνα.

Εἰς τὰ ἄλωνα αὐτὰ ἐμάζωναν καὶ τὸ καθαρόκι, γιὰ τὸ τὰ ἄλωνα ἦσαν πάντα ἔτοιμα. Ὅταν κάποτε χαλοῦσαν, τὰ

651867199



«Θκούλι» Σκούλι.



Δοκάνη. (κάτω ύψος).

βουτηρούσαν με' κόωρο ζώνων καί χώματος.

Τό επαλάμιον ὅπως λέγε. <sup>64 19</sup> <sub>64 19</sub> 8

Τό ἀλώνισμα δέν ἐγένετο ὠρισμένην ἡμέραν καί ὥραν, ἀλλά τότε οὐ ἐνόμιζον ὅτι εἶναι ἔτοιμοι διὰ τόν ἀλώνισμόν.

Ὅταν ἦρχετο ἡ ὥρα ἐρίχταν τὰ δεμάτια, ἐνοβαν τὰ δεμάτια καί μέ τὰ δικούλια ἐτίναζον τὰ βγάχια ὥστε τὰ ἀωλίσουν εἰς ὁλόκληρον τόν οἰλῶνι καί μαζώων ἐβαζον τὰ ἴψα με' τή δοκάνη.

Δέν ἐχρησιμοποιοῦντο ὁ πρῶτος μέ' ἐσῶλο 64 19 64 19  
64 19 64 19 ΔΕΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Μόνον με' μηχανικόν μέσον, τή δοκάνη, ἐγένετο τὸ ἀλώνισμα.

Ἡ δοκάνη εἶχε μήκος 1,5 μ. περιέωον μέ' 0,50 μ. ὡρὸς τὰ ἐμῶρὸς συνεχιζόμενη κεκαμένη ὡρὸς τὰ ἐμῶν.

Κάτωθεν ἔφερεν ὑπογερεῖς ὡς γέρη τερνάχια βιδύρου τὰ ὡσῶτα ἐτίναζον τὰ βγάχια.

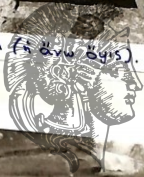
Τὸ ὡλάτος ἐπὶ ὡσῶ μέρος ἦτο περιέωον 1 μ. καί 80 ὡροχωροῦμε ὡρὸς τὰ ἐμῶρὸς





Δοκάρη (πύλω ούς).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Θκούλι.

4) Καμάρα δὲ ἐλέγετο τὸ φύλλον, τὸ ἐσωστὸν ἢ το  
συνδεσμεύον μὲ τὸ κουτούρι καὶ εἰς αὐτὴν ἀροσθε-  
νετο ὁ φυρτός.

5) Ἐβαφον δὲ καὶ «παράβολα» γιὰ τὰ σπό κουτού-  
ρι, γιὰ νὰ ἀνοίγῃ τῇ αὐλαμιά.

Ταῦτα ἦσαν φύλλα καὶ ἐκαρφώνοντο μὲ  
σιδηρένια (χύρτζικα) καρφιά.

6) Τὸ ξύδιον ἐνὶ ἡρώ ενός ξύου καὶ ἐρη-  
σιμωοῦντο γιὰ ὅλες τῇ καλλιέργειαι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ἡ σάββα, (βέρρα σάββα ἐλέγετο), ἢ το σάββα  
βέρρα μήνους 360 μ. ἢ ὅσοις ἐπαγαλίσσετο  
εἰς τὴν φωτίαν καὶ ἐβγάρετο γιὰ νὰ μὴν σάββα.  
Κατεσκευάζετο δὲ ἀπὸ τοῦ ῥαβίου.

Τὰ ἐργαλεῖα ποὺ ἐχρησιμοποιοῦν διὰ τὴν  
κατασκευὴν τοῦ ξύδινου ἀρόζου ἦσαν:

1. Στυροσκόπαρα (στυρό σκυῶρρι), γιὰ νὰ φτιάχνουν  
εὐτερές ξύους.
2. Σκυῶρι φαρδί, γιὰ σελέκαρα γιὰ νὰ φτιάχ-



γεγραμμένος  
ἢ αλέτρι.

1. γάντζος

2. φαλαίγγι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

61

Ζευγμένον «ἡθεμένον» ἔλθοι.

έστένανε και έφθανε τα 0,45 μ.

Μέ τη δοκάνη αλώνισαν όλα τα δημητριακά.  
Τη δοκάνη των έρτιαχταν ειδικοί τεχνίτες  
από το Μέτσοβον.

Το αλώνισμα έρχιζε από το πρωί και  
τελειώνε αραρόως. Αν το αλώνι ήτο φαχί  
άρχουσε, αν όχι τελείωνε ένταρίς.

Αν ο αέρας δέν φυσούσε για να λικνιστεί  
το σιτάρι, άρχουσαν να βγάλουν το αλώνι.  
Συνήθως διαρνούσε αέρας ή ήως 12 ώρες.

Έργαλεία που χρησιμοποιούσαν για το  
αλώνισμα του αλωνιού και διά το μαζέμα  
των σταχυών κατά την άρση του αλωνισμού  
και για το γύρισμα μιας και δύο φορές του  
αλωνιού, χρησιμοποιούσαν το <<δικούλι>> δικούλι.  
Για τα δύο τελειωτικά γυρίσματα του αλωνιού  
εξαιρέτως χρησιμοποιούν τα καρωλόδια και τα ξύλινα  
φκιάρια (πζώα) αντίστοιχως.

Διά την οδήγησιν των μύλων και το  
υπόστημα αυτών, είχαν διά μέν τα βόδια  
των αξιάλη, διά δε τα άλογα, το καρ-



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

64 22 Apr 14







ΑΚΑΔΗΜΙΑ

1. φτυάρι

2. Καρβόκλι (ξύλινο)

ΑΘΗΝΩΝ

τείκι.

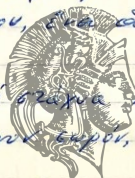
Ἡ ἀξιάλη ἦτο φίλον εἰς μέτρον (βέρρα)  
μέ' ένα μαρφί μυτερό' μωροζέ γιδ νά' κεντοῦν  
τὰ βόδια.

Τό μαρτείκι ἦτο ἓνα κομμάτι φίλον, (βέρρα)  
ἐνός μέτρου, εἰς τό ὅσοτον ἦτο ἀροδεδεμένο  
κομμάτι σχοινιοῦ ἢ δέρματος, ἐνός περιώου μέτρου.

Τὴν ὅλη ἐργασία τοῦ ἐργάστου τοῦ  
ἀλωναίου, ἀνόμαζον ἐργάσιμον ἢ ἐργῶμα.

Ἐβγάζον περιώου, ἓνα ἀλάλι τῶν  
ἡμέρα.

Ἀφ' οὗτοῦ ἐβγάζον τὰ ὁστάκια κατὰ, τὰ ἐργά-  
στου εἰς μακρότερον ἐργῶν, ὁ ὅσοτος ἐλέ-  
γετο « λαμνί ».



Ὁ μαδένιας ἀλάλιζε τὰ ἰδικά του μέτρα  
ἰδικά του ἢ ἐθαίρνε ξένα καί βοηδοῦσε  
τὸ νοικοκύρη τῶν ψῶν εἰς ἄλλην ἐργασίαν,  
διὰ τὴν εὐνοχρέωσιν.

Δέν ἐνδυροῦνται εἰάν ἐχρησιμοποιοῦτο  
ἄλλος τρόπος χωρίσμου τοῦ μαρφῶτος εἰς  
τὸ ἀχυρον.

Κατὰ τὸν ἄλυσισμὸς ἐτραγουδοῦσαν  
καὶ διάφορα τραγούδια, τὰ ὅποια ὅμως  
δὲν ἐνδυμούνται, ὡρὰ μόνον ἐρροφῆς ἀπὸ  
αὐτῶν.

Ξενιτῆμένο μου πουλί  
καὶ ὠραῖον ἐμένο  
ἡ ξενιτεὶά σε χαίρει  
κι ἐγὼ ἔχω τὸν καὶρό σου.

Σοῦ ἐπέλκω μὲν σε θέτει

κινδύνι παραχρῆμα

σοῦ ἐπέλκω καὶ τὸ δάκρυ σου

εἴνε χρυσὸ μαργαρί.

Τὸ δάκρυ μ' ἦταν κατὰ τὸ

καὶ καίει τὸ μαργαρί.

εἴνε πιά ποτὲ μὴ τὸ πλεον

καὶ τὸ μαργαρί δὲ εἴνει.

Ἡ πρώτη ἀλυσιστική μηχανή ἦλθε τὸ  
1935-1936 ἀπὸ τὸν Ἰδρυσμὸν ἐν Τριπόλεως

27 Ιουλίου 1935

6525 10W 23

ἀπὸ κώλοισιν Μαλλίταν.

Ἡ μηχανὴ δ' αὖτ' ἐκινεῖτο μὲ κάρβουτον.  
Τὸ δερμάτιον τὰ ἀνέβησαν γυῖά με' τὰ διού-  
δια, γιὰ νὰ τὰ ρίξουν ἐπὶ μηχανή γιὰ ἀλ-  
τισμό.

Οἱ ἐτοιμασμένοι σάχκας πρὸς λίχνισμα  
ἐλέγχοντο, σφῶμα. Ὅταν ὁμως ἐμαφεύοντο,  
ἐλέγχοντο λαχνί, καὶ ὁ σφῶς εἶχε σχῆμα ἐπίρηνες.

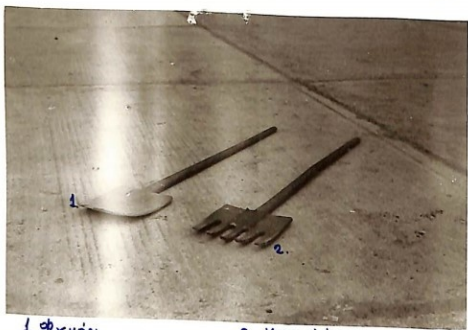
Ἐμαφεύοντο μὲ τὴν περὶ μενέες «παωαδιέ». Ἦσαν ἓνα μακρὸ ξίδι καὶ ἐπὶ αὐτῇ  
καρφωμένη μὲ βαντὰ ἀνδρῶν πρὸς τὸ  
ἀλτίζεσθαι γιὰ λίχνισμα σάχκας.

Ὁ σφῶς αὐτὸς μαφεύονταν εἶχε σχῆμα ἐπί-  
ρηνες καὶ ἐλέγχοντο «λαχνί».

Τίποτε δὲν ἐτίδετο εἰς τὸ μέσον τοῦ σφ-  
ρῶ. Τὸ δ' ἐλίχνισμα ἀρχίσε ἐπὶ ὥστε δάε-  
ρας αὐτὸν μπουσε νὰ παίρνει τὸ ἄχυρον μακρὰν  
τοῦ καρπῶ. Τοῦτο δ' ἐντελίζονταν ὥς ὅτε  
ἐφευγε τὸ ἄχυρον μὲ τὸ «καρπιδό» καὶ  
ὥς ὅλος αὐτὸς ἔμεινε σχεδὸν μόνον ὁ καρπὸς

6525 10W 23





1. Φκυνάρι

2. Καρπολόι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Δερμόνα.

μετεχειρίζοντο τὸ ψευδῆ.

Τὸ λήκημα τὸ ἑκατον ἄνδρες καὶ γυναί-  
κες 3-4 τὸν ἀριθμὸν βαδίζοντες στὰ σιγὰ.  
Ὁ ἕνας ἔδωκεν τὰ λήκησι, τὸ λήκησιν ἔδωκεν  
πρὸς τοῦ ἄλλου. Αὐτὸ συνεχίζονταν ὡς οὐκ  
ἐπὶ λήκῃ τὸ λήκημα καὶ τὸ σιγὰ ἐβγαίνει  
ὡς τὸ λαμπρὸν.

Τὰ χονδρά γεράκια τῶν σιγῶν τὸ ἔλεγον  
« κότεαλα ». Αὐτὰ δὲ τὸ ἑκατὸν ἀνδρῶν  
σιγὰ μέτρη « δερρόνα ».

Βλὺν ἐγένετο δειγμὸν ἀπὸ τοῦ  
ἀκαδημίας τοῦ γλῶσσου. ΑΘΗΝΩΝ

Ὁ χυρισμός τοῦ καπνοῦ ἀπὸ τῶν « κότεαλα »  
ἐγένετο διὰ αἰδικῶν ἐργαλείων « δερρόνα »,  
καὶ γίνεται καὶ σήμερον ἂν χρειασθῇ.

Περνοῦσαν τὴν χειρολαβὴν τῆς δερρόνας  
εἰς τὸ κατακόρυφον καρπολόγι καὶ ἀπὸ τῶν ἄλλων  
περὶ τὸ ἔωσαν ἕνας γιὰ τὰ κουνὰ αὐτῶν  
τὰ ὠρῶν οἱ κόνκοι τοῦ σιγῶ, ἐν τῷ ἑκῷ  
δειγμῷ ἔβαλε σιγὰ ἀμάρτυρον στὴ δερρόνα.  
Κάπου-κώπου ἐτίναξαν τὰ ἐναπομείνοντα

661274p26



Δερμόρα



Ταράρι.

ωόσαλα ωίο ωέρα, τὰ δώσα χρειροδοι-  
οῦσαν γιά τροφή τῶν ψύων.

Προτοῦ τὰ μεγαφερῆ ὁ καρῶς, ἐγὶ μέσῃ  
τοῦ σωροῦ ἔβαφαν τὸ ψικνῆρι καὶ μετροῦσαν  
ὅλο τὸ μέρος τοῦ ψικνῆρι τοῦ δώσου ἐμῶνε  
μέσα εἰς τὸν σωρὸν μὲ τὸ χούφτιασμα, κλείσιμο  
τοῦ χεριοῦ, καὶ τὸ ἔλεχαν «σαμῶδι».

Ὅσα «σαμῶδια», χουφτιάσμα, ἔβγαινε τὸ μέ-  
ρος αὐτὸ τοῦ ψικνῆρι, ὑπολογίζετο καὶ δε σαμῶ-  
λι καὶ 20 οὐαῖδες σιγῆ, ὅσες ἐγνῆριζον  
ὡόδες περὶ ὡον οὐαῖδες ἡτῶν ὁ καρῶς.  
ΔΕΚΑΘΗΜΙΑ ἔδιδον στο ἄλῶνι. ἔχοσαν  
ὁ δεκατιστής καὶ ἔδαιρε 24 δεκάτη.

Μετροῦσε δὲ τὸ εἰσόδημα μὲ ξύλικον δοχεῖον  
τὸ λεγόμενον «ζαράρι», τὸ δώσου ἔδαιρε  
12 οὐαῖδες. Μετροῦσε 9 ζαράρια στο νοι-  
κουήρη καὶ ὅσαν ἔφρωσε τὸ <sup>20</sup> δὲ κόν τοῦ  
ἐφῶναζε «τάλια». Καὶ ἔμεινε τὰ δέχεται  
ἡ φράσι, «ἐντὲα καὶ ἑνα τάλια».

Εἰς οὐδὲνα ἄλλον ἔδιδον καρῶν εἰς  
τὸ ἄλῶνι.





ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

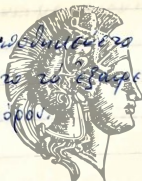
ὥς μέτρον εἶχον καὶ αὐτοὶ τὸ ξύλινον αὐτῷ  
δοχεῖον καὶ χαράρι».

Μετὰ τὸ εἰσόδημα τὸ μετέφερον εἰς τὸ εὐαγγ.  
καὶ τὸ ἐρύδαξαν μέσα εἰς μεγάλες κοφίνες.

Ἡ διαλογή τοῦ σπόρου ἐγένετο καὶ γίνεται  
πρὸς τὸ ἀλωνισμὸν, κοιτάζοντας διὸ χωράφι  
ἔχει μαλαρό σιγὰρι καὶ μετὰ τὸν ἀλωνισμὸν  
κοιτάζοντας ποῖο εἶναι διὸ χονδρὸ καὶ ποῖο μαλα-  
ρόν.

Τὸ ἄχυρο ἐναπομένοντα εἰς καλὶβες.

Τίποτα δὲν ἐγένετο τὸ ἐξαφελτικόν κατὰ  
τὴν διαλογὴν τοῦ σπόρου.



## ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ.

Ἄσπμα φωτιάς ἐγένετο μαλαϊότερον  
καὶ γίνεται καὶ ὁήμερον μόνον κατὰ τὴν  
Κυριακὴν τῆς Τυροφάγου, τὴν Ἀσσοκριά, ὅπως  
λένε.

Κατὰ τὴν ἡμέραν αὐτὴν τὸ βράδυ ἀφού  
κάθε οἰκογένεια μαθήσει τὰ πάντα πρὸς εὐαγγ. τῆς

6d 32 4p 3

μεγά βγαίνει ἔξω σὺ χειρονομία ὅσον ἔχει ἑω-  
μασθὶ ὁ σὺρὸς τῶν ξίλων ἢ δουραριῶν ἢ κατε-  
γραμμένων τροχῶν κάρων ἢ αὐτοκινήτων καί  
τὰ βάθρον φωτιά.

Ἀρχίζει ὁ χορός, μεικώς, μέ τραχούδια τῶν  
τόδου ἢ καί μέ ὑλεκρόφωνα.

Οἱ μεγαλύτεροι κάδονται καί τρώουν ὅτι ἀπέ-  
μεινε ἀπὸ κάθε σῶζι, δίνουν κρασί καί κάπου-  
κάπου χορεύουν χοροὺς μέ ἄσερνα τραχούδια.

Ὁ χορός συνεχίστηκε μέχρι τὸ ὥριον τῆς Κα-  
θαρᾶς Δευτέρας ἀλαλιότατον.  
Ἐνῆμερα οἱ μὲν κάδονται εἰς τὴν 3<sup>ην</sup> ἀφ' ἑαυτῶν  
ὥρην.

Ἡ φωτιά αὐτὴ φέρει τὸ ἄνομα τῆς  
μεγάλης ἀπουριάτικης φωτίας.

Κάθε χειρονομία ἔχει ἰδιότητα τῆς φωτίας  
καί γίνεται συναγωνισμός, ποιά χειρονομία θά  
ἔχη μεγαλύτερη φωτιά καί τὸν καλύτερο χορό.  
Κάδου - κάδου γίνονται καί ἐρωδιόγεις ἀπὸ τῆς  
μιάς χειρονομίας σὺν ἄλλῃ, ἀπὸ παρῆς ἀγρυπνῶν  
ἢ κοριτσιῶν.

ὥς ἀνέφερα γιὰ τὸ ἄναμα φωτὶς χρησιμο-  
ποιοῦν ὅ,τι καίγεσαι.

Παλαιότερον ἐμάθην ἀπὸ ἑνὸς τῶ  
«καθνοῦδια» τὸ στέλεχος τοῦ καθνοῦ.

Σήμερα ὅμως προσφέρει ὁ καὶ ἐνός ὅ,τι  
ἔχει. Πουρνάρια ἢ ζύδα λεωγὰ ἢ λάστιχα  
αἰσθητικῶν κ.λ.π.

ἔτσι γίνεται τὸ γλέντι στὴν Ἀποκριάτικη  
φωτιά, δίδον μικροὶ καὶ μεγάλοι χαίρονται  
καὶ ἀκοῦν ὅλοι, χωρὶς ἀπορροφῆσαι, ἀσυνα-  
λόγια καὶ τραγοῖδια.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



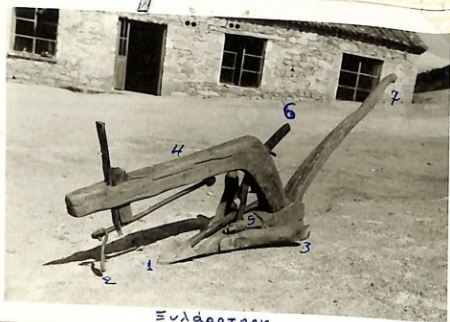
ΑΘΗΝΩΝ

Αὐτὸ εἶναι τὸ λαογραφικὸν εἶδος τοῦ  
Βλαχογιαννίου. Ὅ,τι εἴρεται, ἀποσπασμένη  
νὰ τὸ φωτογραφήσω καὶ νὰ τὸ περιγράψω.

Ὅ,τι δὲν περιέγραφα καὶ δέν ἔφωτογράφησα  
δὲν ἐπάρχει καὶ ὡς ἐν τοῦτον μοῦ ἦτο ἀδύνα-  
τον νὰ τὸ περιγράψω, διότι δὲν ἠδύνατο καὶ  
οἱ πληροφοριοδότες μου νὰ μὲ βοηθήσουν.

1132 1133





Ξυλόροτρον.



1. Ζεύλα.

Ζυγός

2. Ζεύλα.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

γερμανός ή αλετρι.

ΑΘΗΝΩΝ



πλεκτή βάρνα.

-79.-



Τάφα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



1. Παλαμαριά. 2. Πελέκι. 3. Σερωνί.



Παλαμπίδα.



Δοκάρν

— 46 —





ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΚΑΡΤΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΚΑΡΤΑ

45-47-



1. Φκνάρι.

2. Καρωολόι.



1. Φκνάρι.

2. Καρωολόι.

78-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



βερμόνα



Ταράρι.